

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
 Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
 высшего образования «Алтайский государственный гуманитарно-  
 педагогический  
 университет имени В.М. Шукшина»  
 (АГГПУ им. В.М. Шукшина)

Факультет отечественной и зарубежной филологии  
 Кафедра иностранных языков

**Страноведческий аспект в обучении английскому языку  
 в средней общеобразовательной школе**

*Выпускная квалификационная работа*

Направление подготовки 44.03.01 Педагогическое образование  
 Профиль подготовки Иностранный язык (английский)

**Допустить к защите**

Зав.кафедрой иностранных языков

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2018 г.

Щелок Т.И.  
*(Ф.И.О.)*

\_\_\_\_\_  
*(подпись)*

Выполнил студент

Я-ЗА 131

\_\_\_\_\_  
 группы

Щербакова

\_\_\_\_\_  
*фамилия*

Анна Юрьевна

\_\_\_\_\_  
*имя, отчество*

\_\_\_\_\_  
*подпись*

Научный руководитель

канд.филол.наук, доцент

\_\_\_\_\_  
*ученая степень, ученое звание*

Исаева И.П.

\_\_\_\_\_  
*фамилии, И.О.*

\_\_\_\_\_  
*подпись*

Оценка

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2018 г.

\_\_\_\_\_  
*подпись председателя ГЭК*

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Алтайский государственный гуманитарно-  
педагогический университет имени В.М. Шукшина»  
(АГГПУ им. В.М. Шукшина)

Факультет отечественной и зарубежной филологии  
Кафедра иностранных языков

### АННОТАЦИЯ

на выпускную работу бакалавра

Студента **Щербаковой Анны Юрьевны** группы Я-ZA131

Направление подготовки: 44.03.01 Педагогическое образование

Профиль: Иностранный язык (английский)

Тема: Страноведческий аспект в обучении английскому языку в средней общеобразовательной школе.

The Cultural Aspect in Teaching English at a Secondary School.

#### **Abstract**

The gradual work is devoted to the study of the phenomenon of a cultural aspect in teaching English at the secondary school. The theoretical part of the research touches upon the problem of teaching English in the secondary school with the introduction of the culturally oriented material to the pupils. The practical part of the research represents the results of using special cultural complex and its efficiency for teaching the English language. The tutorial aspect includes the working out of a special complex of exercises which includes culturally oriented material. This complex is worked out for pupils of the 6<sup>th</sup> form and shows possibilities of its usage in the practice of the English language teaching.

Автор ВКР

\_\_\_\_\_

( подпись)

\_\_\_\_\_

(ФИО)

Руководитель ВКР

\_\_\_\_\_

( подпись)

\_\_\_\_\_

(ФИО)

## ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	4
ГЛАВА I. СТРАНОВЕДЧЕСКИЙ АСПЕКТ И ЕГО РОЛЬ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ .....	8
1.1 Понятия «страноведение» и «лингвострановедение».....	8
1.2 Понятие реалий и их классификация.....	10
1.3 Страноведческий аспект в обучении иноязычной культуре: цели и задачи.....	11
1.4 Страноведческий материал как «тормоз» в обучении иностранным языку .....	13
Выводы по главе I.....	16
ГЛАВА II. ПРАКТИКА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СТРАНОВЕДЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА ПРИ ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ.....	18
2.1 Анализ современных УМК на предмет содержания в них страноведческого материала .....	18
2.2 Анализ готовности учащихся воспринимать страноведческую информацию.....	24
2.3 Эффективные формы использования страноведческого материала.....	33
Выводы по главе 2.....	42
ЗАКЛЮЧЕНИЕ .....	47
СПИСОК ИСПОЛЬЗУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....	49
ПРИЛОЖЕНИЕ .....	55

## ВВЕДЕНИЕ

Предлагаемая дипломная работа посвящена изучению страноведческого аспекта и его роли в обучении иностранному языку в средней школе.

Актуальность темы и практический аспект данной проблемы связаны с тем, что общество на современном этапе развития выделяет большую значимость в изучении иностранных языков. Именно поэтому растет потребность в овладении другим языком как средством общения. Образование на современном этапе следует многоаспектности социокультурного образования учащихся, затрагивает разные стороны данного образования, такие как: общекультурные, художественно-эстетические, национально-культурные, коммуникативно-прагматические, страноведческие и лингвострановедческие.

Проблемой современного образования является то, что в учебниках предоставляется недостаточно страноведческого материала, учащиеся не всегда могут полностью понять тексты, в которых заложен данный смысл.

Таким образом, страноведение является одним из самых важных составляющих компонентов при подготовке учащихся. Учитель должен уметь правильно преподнести такой материал, чтобы учащимся было предельно понятно, интересно и доступно, для поддержания интереса и мотивации к изучению иностранного языка.

Актуальность темы дипломной работы связана со значительным распространением исследуемого явления и заключается в необходимости разработки рекомендаций по совершенствованию работы в рассматриваемой области.

Объект исследования дипломной работы – процесс внедрения страноведческого материала в обучение английскому языку в общеобразовательной средней школе.

Предмет исследования дипломной работы – процесс влияния страноведческого материала на формирование у учащихся лингвистической компетенции, а также на мотивацию к изучению английского языка в средней школе.

Целью дипломной работы является определение условия влияния страноведческого аспекта на обучение иностранному языку и иноязычной культуре.

Задачами дипломной работы в связи с указанной целью являются:

- рассмотреть понятия страноведения и лингвострановедения;
- раскрыть цели и задачи страноведения;
- выявить основные причины затруднений при изучении страноведческого материала у учащихся;
- изучить важность страноведческого материала в изучении иностранного языка;
- раскрыть содержания и специфику страноведческого материала в обучении английскому языку в средней общеобразовательной школе;
- обосновать необходимость использования страноведческого аспекта в процессе обучения и воспитания у учащихся;
- проанализировать современные УМК на наличие в них страноведческого материала;
- апробировать способы преподнесения страноведческого материала;
- исследовать пути решения такой проблемы, как повышение мотивации к изучению английского языка.

Гипотезой дипломной работы является то, что влияние страноведческого аспекта в процессе обучения иностранному языку ведет к более полному и глубокому осмыслению специфических явлений изучаемого языка, незнание которых затрудняет полное понимание и проникновение в культуру другого народа.

Методами исследования являются: анализ литературы, изучение и

обобщение отечественной и зарубежной практики; сравнение; теоретический анализ и синтез; конкретизация и идеализация; обобщение.

Научная новизна дипломной работы состоит в том, что многие сложные вопросы, с которыми сегодня сталкиваются как преподаватели, так и ученики, могут быть преодолены путем внедрения творческих заданий, заданий для самостоятельного изучения, просмотров видео материалов для повышения интереса к изучению иностранного языка и культуры страны изучаемого языка в целом.

Практическая значимость страноведческого аспекта направлена на реализацию конечных целей обучения иностранному языку, а именно сформировать коммуникативную способность. Это определяет актуальность вопроса, связанного с разработкой страноведческого аспекта в обучении иностранному языку в средней общеобразовательной школе.

Структура дипломной работы обусловлена предметом, целью, задачами исследования. Работа состоит из введения, двух глав и заключения.

Введение раскрывает актуальность темы, цель исследования, раскрывает теоретическую и практическую значимость работы.

В первой главе рассматриваются понятия страноведение, лингвострановедение, реалия; цели и задачи страноведения; классификация реалий; проблемы и трудности внедрения страноведческого материала в обучение. Во второй главе рассматривается использование страноведческого аспекта для повышения общей культуры учащихся, а именно: проанализированы современные УМК на предмет содержания в них страноведческого материала, проанализирована готовность учащихся воспринимать страноведческую информацию, выявлены эффективные формы использования страноведческого материала.

В заключении подводятся итоги исследования, формируются окончательные выводы, предлагаются варианты для повышения мотивации

в изучении иностранного языка и его культуры у обучающихся.

## ГЛАВА I. СТРАНОВЕДЧЕСКИЙ АСПЕКТ И ЕГО РОЛЬ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ

### 1.1 Понятия «страноведение» и «лингвострановедение»

С каждым годом изучение английского языка становится все престижнее. В связи с этим фактором перед преподавателями возникает задача поддерживать мотивацию в изучении иностранного языка на протяжении всего времени обучения. Именно поэтому, многие преподаватели стараются решить данную проблему путем элементов страноведения, которые постепенно вводятся в ход занятий.

Л.А.Беляева акцентирует внимание на взаимосвязи процесса изучения языка наряду с изучением иноязычной страны и ее культуры (Беляева, 2007, 36).

Способность к межкультурному взаимодействию и развитая социокультурная компетенция, на сегодняшний день, являются приоритетными направлениями изучения иностранного языка.

В период изучения иностранного языка, учащиеся зачастую сталкиваются с огромным рядом фактов, имеющих отношение не только к области грамматики, фонетики, лексики или стилистики, но и к таким областям как: социальная, бытовая, историческая (Влахов 2016, 120).

Для того, чтобы правильно использовать некоторые слова или фразы, необходимо знать их происхождение, а также знать ситуации в которых разрешено их применять, имея факты или сведения из истории, литературы или политической действительности страны изучаемого языка. Тем самым, необходимо изучать культуру народа — познакомиться с традициями и обычаями, с психологией данного народа, изучать историю, литературу, географию, экономику и политику изучаемого языка (Рум 2013, 456).

«Страноведение» - это комплекс данных сведений, а



«лингвострановедение» — это способ преподавания данных сведений при изучении иностранного языка, данный термин появился лишь в 80-е годы.

Преподаватели иностранных языков при работе с языковым материалом всегда пытались заинтересовать учащихся путем представления сведений о стране. Лингвострановедение возникло на фундаменте издавна накопленного опыта преподавания языка как область филологии. Е.М. Верещагин и В.Г. Костомаров предложили новый термин «лингвострановедение», то есть они определяли термин «страноведение» как более широкий смысл слова, тем самым отличив страноведение в узком смысле слова, как часть лингводидактики (Верещагин 2013, 286).

Если говорить конкретней, то под термином «лингвострановедение» понимается как раздел страноведения, так и подход к изучению иностранного языка, то есть ознакомление с фактами культуры изучаемого языка при его изучении (Сапожникова 2010, 84).

Страноведение - это комплексная наука, включающая различные сведения о стране изучаемого языка. В отличие от основных наук, на которых оно основывается, страноведение включает в себя различные сведения фрагментарного характера и обуславливается, как наука в системе географических наук, занимающаяся комплексным исследованием материалов, больших районов, в том числе и государств (Верещагин 2013, 287).

Лингвострановедческие и страноведческие познания должны иметь соответствующие черты:

- особенности речевого поведения в межличностном общении с представителями других культур;
- эквивалентную и безэквивалентную лексику;
- культуроведческие сведения;
- методы передачи реалий родного языка на иностранном.

## 1.2 Понятие реалий и их классификация

В современной лингвистике и переводоведении существует такое понятие как «реалия». Реалия – это предмет или вещь, которая существует на данный момент, либо когда-то существовала. Говоря простым языком, реалии – это слова или выражения, обозначающие предметы «материальной культуры» (Бобкова 2009, 32).

На сегодняшний день существует множество классификаций реалий, но, как таковой, единой классификации не существует. Разные люди трактуют ее по-разному. Тематические классификации слов-реалий мы находим у В.С.Виноградова, Г.Д.Томахина и у других исследователей (Томахин 2014, 210).

Основные виды реалий в английском языке, по мнению В.С.Виноградова:

1. лексика, называющая бытовые реалии (одежда, жилище, имущество, пища, денежные знаки, музыкальные инструменты, народные песни и танцы, исполнители, виды труда и занятия, народные праздники, игры, обращения);

2. лексика, называющая этнографические и мифологические реалии (этнические и социальные общности и их представители; божества, сказочные существа, легендарные места);

3. реалии природного мира (животные, пейзаж, ландшафт и растения);

4. лексика, называющая реалии государственно - административного устройства и общественной жизни (актуальные и исторические);

5. ономастические реалии (антропонимы, топонимы, имена литературных героев, названия компаний, музеев, аэропортов, магазинов и т.д.) (Фёдоров 2013, 38);

6. ассоциативные реалии (вегетативные символы, анималистские

символы, цветовая символика, языковые аллюзии (Лютавина 2015,488). Они обычно содержат намек на какой-либо фразеологизм, пословицу, поговорку, крылатую фразу или ходячее выражение, фольклорные, исторические и литературно-книжные аллюзии. В них содержатся намеки на образ жизни, поведение, черты характера, деяния и т.п. исторических, фольклорных и литературных героев, на исторические события, на мифы, предания и т.п.) (Виноградов 2016, 143).

### 1.3 Страноведческий аспект в обучении иноязычной культуре: цели и задачи

Страноведение и лингвострановедение представляют собой две взаимосвязанные дисциплины, которые гарантируют учащимся качественные теоретические и практические знания, для придания речи адекватности, в плане ментальной насыщенности и ментальной окрашенности.

Любые сведения о стране или государстве, преподаваемые в период обучения принято называть страноведением.

Главной целью страноведения является предоставление коммуникативной компетенции в международной коммуникации, через адекватное восприятие речи и оригинального текста, которые рассчитаны на носителей языка.

Страноведение представляет собой дисциплину с систематизированными научными данными о странах. Данный курс знакомит обучающихся с особенностями исторического и экономического развития стран, с политическим строем и современной культурной жизнью (Левицкая 2016, 201).

Целью является приобретение систематизированных, полных и адекватных сведений о стране, современному уровню фундаментальных

наук, достаточно полных и адекватных сведений о странах. Путем сравнения со знаниями о своей стране, обучающиеся знакомятся с бытом и культурой других стран. Тем самым, у учащихся формируется положительное отношение к культуре других народов, путем знаний об их культуре, традициях, истории и реалиях (Шамов 216, 56).

Главным фактором является умение правильно применять полученные в ходе изучения знания и умения. Обучающийся должен уметь логично и адекватно выражать свои мысли, как в устной, так и в письменной речи.

Рассмотрим задачи страноведения:

- изучить основные сведения о политическом, экономическом устройстве стран;
- изучить информацию о климате и географическом положении;
- изучить сведения о социальной и культурной жизни стран;
- изучить реалии изучаемой страны, связанные с географическими понятиями (названия морей и океанов, особенности береговой линии, рельефа, климата и растительности и т.д.);
- научиться самостоятельно находить и подбирать страноведческую информацию в современных средствах массовой информации и Интернете, её анализ, реферирование и аннотирование (Тимохин 2016, 210).

Для того чтобы более глубоко овладеть материалами страноведения необходимо изучать иностранный язык и культуру данного языка самостоятельно. Преподаватель может лишь развить у учащихся интерес к изучению народа других стран, повысить мотивацию к изучению данного языка. Путем написания рефератов, подготовки презентаций, чтением информационных статей у ученика проявляется интерес к жизни и деятельности других народов (Чащин 2013, 393).

#### 1.4 Страноведческий материал как «тормоз» в обучении иностранному языку

Положение о потребности освоения зарубежного языка стоит в близкой взаимосвязи с культурой народа — носителя этого языка уже давно принимается в отечественной методологии обучения зарубежных языков равно как аксиома. Известно, что наряду с изучением страноведческой информации увеличивается познавательная деятельность учащихся. Данный аспект формирует у учащихся положительную мотивацию на уроке, расширяет коммуникативные навыки, помогает в решении воспитательных задач и мотивирует учеников к самостоятельному изучению языка (Гергерт 2014, 103).

Применение страноведческого материала на практике непосредственно связано с большим количеством вопросов, которые требуют серьезного подхода и обоснования. В УМК по английскому языку найдены результаты теоретических исследований в области лингвострановедения (Левашова 2017, 295).

Основной и главный объем страноведческого материала содержится в книгах для домашнего чтения.

На первый взгляд, кажется, что содержание в текстах страноведческого материала должно развивать и формировать интерес к познавательному процессу, но на практике мы видим, что это не всегда так. Такой материал, по факту, рассчитан на повышение положительной мотивации у учащихся, но, зачастую, мы сталкиваемся с тем, что страноведческий материал утрачивает заложенные в нем возможности. Проведя наблюдения за процессом работы над текстами содержащими страноведческий материал мы выявили ряд отрицательных моментов в практике их использования. Некоторые ученики так и не могут полностью понять текста, несмотря на то, что они тщательно его проработали. Другие

же ученики сталкиваются с такими трудностями как большой объем самостоятельной работы. Преподаватели тоже испытывают трудности и затруднения, так как при знакомстве со страноведческими и лингвострановедческими данными, при их закреплении и контроле за усвоением, пользуются ровно такими же приемами, что и при работе над обычными текстами. Хотя, в таких случаях нужна специальная система приемов и упражнений, которые учитывают специфику такого материала (Перкас 2007, 3). Именно поэтому, в результате богатый страноведческий материал выступает в роли «тормоза» при формировании положительной мотивации к изучению языка и к учебному процессу в целом.

Для того чтобы повысить мотивацию к изучению иностранному языку у учащихся, нужно развивать у детей творческие способности, включая в урок материал страноведческого характера. Таким образом, можно повысить их мотивацию к изучению иностранного языка и желание познавать новое самостоятельно (Верецагин 2017, 178).

Как пример, на уроках иностранного языка и во внеурочной деятельности можно использовать подобный материал, развивая навыки монологической и диалогической речи учащихся, предложив им составить монологи, диалоги с использованием изученной лексики, обыграть ту или иную ситуацию. Дети учатся строить речевое и неречевое поведение с учетом особенностей культуры изучаемого языка при понимании единой системы этнических ценностей народов (Журлова 2016, 77).

Для того чтобы повысить мотивацию к изучению иностранному языку у учащихся нужно развивать у детей творческие способности, включая в урок материал страноведческого характера. Таким образом, можно повысить их мотивацию к изучению иностранному языку и желание познавать новое самостоятельно (Миролюбова 2009, 24).

Как пример, на уроках иностранного языка и во внеурочной деятельности можно использовать, развивая навыки монологической и

диалогической речи учащихся, предложив им составить монологи, диалоги с использованием изученной лексики, обыграть ту или иную ситуацию. Дети учатся строить речевое и неречевое поведение с учетом особенностей культуры изучаемого языка при понимании единой системы этнических ценностей народов (Дмитриева 2010, 99).

При изучении иностранного языка часто используют Интернет-ресурсы для создания мультимедийных презентаций по страноведческой тематике. Примером могут служить такие темы, как: «Праздники и обычаи Великобритании», «Города», «Знаменитые и известные люди», «Достопримечательности Великобритании». Дети подходят к такого рода занятиям с большой ответственностью и с большим удовольствием. Даже самые слабые ученики могут показать себя с наилучшей стороны, так как на таких занятиях дети могут проявить себя абсолютно с другой, с творческой стороны. При создании презентаций ребенок проявляет свои индивидуальные способности и творческий подход (Ефременко 2016, 18).

Следующим, не менее интересным заданием может служить и песенный материал. Данный вид деятельности также развивает интерес к языку и является фонетической зарядкой. Лучше всего если изучение песни имеет продолжение и связано с дальнейшим занятием или самостоятельной работой логично. Учитель же, в свою очередь, должен помнить и собрать правила о правильном интонировании, соблюдении пауз, знания особенностей ударения слов в предложении. Это нужно для того, чтобы заложить у учащихся основу хорошего произношения (Маркова 2013, 64).

Далее можно отметить, что стихи и различного рода рифмовки также положительно влияют на формирование произносительного навыка и развития речевой деятельности в целом.

Очень эффективно проводить конкурсы, внеурочные мероприятия, различные дни посвященные английскому языку. Например «Конкурс

стенгазет», «Конкурс чтецов», «Поэтический вечер». С удовольствием оформляя свои работы, учащиеся сопровождают свои творческие работы красочными иллюстрациями. Они составляют книжки-малышки, различные буклеты, рисуют стенгазеты на определенные темы. Данный вид деятельности открывает возможности для более широкого охвата сфер творческой деятельности, нестандартного мышления и развивает интерес к обучению (Рубинштейн 2009, 43).

Подводя итог, мы пришли к выводу, что решение проблемы преподнесения страноведческого материала связано с решением огромного ряда промежуточных задач. В том числе, представляют интерес вопросы соотношения подготовительных и речевых упражнений в связи с работой со страноведческой информацией, контроля понимания страноведческих сведений на разных этапах обучения, определение готовности учеников к восприятию и пониманию информации подобного рода. Решение данной проблемы зависит не только от обучающихся, но и от преподавателя. Учитель должен быть компетентен в данном вопросе, должен уметь вовлечь каждого ученика в изучение своего предмета и в культуру изучаемого языка (Лапшина 2010, 37).

### Выводы по главе I

Ценность страноведения как дисциплины состоит в том, что путем постоянной оценки и сравнения происходит знакомство с народом и культурой изучаемого языка. Сравнение происходит с общими знаниями и понятиями страны изучаемого языка со своей страной.

Делая вывод, можно смело сказать, что изучение иностранных языков стало одним из важных моментов в жизни современного человека. Требуется постоянное обновление и изучение теоретических и методологических приемов преподавания для того, чтобы дать



обучающимся точные знания языка и закреплять знания. Преподаватели должны уметь правильно преподнести страноведческий материал, который соответствует современным жизненным реалиям. Именно этим вопросом и занимается страноведение как предмет.

Из данной главы следует – страноведение является одной из главных языковых единиц, которая охватывает сразу несколько сфер жизни и деятельности народа и культуры изучаемого языка, а также обучает языку. Способность к межкультурному взаимодействию и развитая социокультурная компетенция, на сегодняшний день, являются приоритетными направлениями изучения иностранному языку.

## ГЛАВА II. ПРАКТИКА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СТРАНОВЕДЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА ПРИ ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ

### 2.1 Анализ современных УМК на предмет содержания в них страноведческого материала

Перечень рекомендованных Министерством образования РФ учебно-методических комплексов (УМК) объемов и разнообразен. От того, какой учебник выбран, во многом будет зависеть качество знаний, умений и навыков учащихся.

После изменения парадигмы обучения образовалась потребность создания новых учебных пособий и учебников. Первым появился учебно-методический комплекс, написанный М.З. Биболетовой, Н.В. Добрыниной, Н.А. Ленской - «Enjoy English», состоящий из учебников, книг для учителя, рабочих тетрадей, аудио приложений (в виде аудиокассет, CD MP3), прописей для 2 класса и книги для чтения для 6 класса, обучающих компьютерных программ для начальной и средней школы.

Однако, как показано практикой, данный УМК не достаточным образом удовлетворял насущным потребностям массовых общеобразовательных школ, вследствие чего был заменен на УМК «Spotlight (Английский в фокусе)». Достоинство нового УМК выразалась в его большой аутентичности, поскольку его соавторами стали такие носители английского языка - Д. Дули и В. Эванс.

В дальнейшем издательский центр «Вентана-Граф» совместно британским издательством «Pearson Longman» под общей редакцией М.В. Вербицкой также создали УМК для общеобразовательной школы под названием «Forward». На сегодняшний день Министерством образования и науки РФ УМК «Spotlight» рекомендован как основной учебник английского языка для средней и старшей школы (помимо классов

профильного направления), УМК «Forward» рекомендован для начальной школы (Шамов 2016, 56).

Большинство российских школ используют отечественные учебники М.З. Биболетовой, Н. В. Добрыниной, Н.Н. Трубаневой, В.П. Кузовлева, Н.М. Лапа и других, К. Кауфман, М. Кауфман и других.

При анализе учебника «Английский язык. Английский с удовольствием. Enjoy English», авторами которого являются М.З. Биболетова, Н.В. Добрынина, Н.Н. Трубанева, выявлено, что в УМК недостаточно проработаны тексты, учебно-речевые ситуации, наглядные материалы, в связи с чем, они не вызывают особого интереса при работе с ними, не имеет место эмоциональный отклик учащихся, поэтому учителя вынуждены принимать дополнительные меры по усилению коммуникативной мотивации учащихся по использованию английского языка как средства общения.

Участниками Открытого форума по обсуждению учебников федерального перечня было отмечено, что отличительными чертами данного УМК являются некоторые увлекательные сюжеты и живой современный английский язык, освещение культуры и традиций страны изучаемого языка. Данный учебник является пособием по страноведению. В качестве недостатков данного УМК участниками указано отсутствие разнообразия представленного материала, а обучение языку в большинстве случаев не позволяет практически овладеть иностранным языком. Организация материала осуществлена на основе заданной заранее тематики, которая разработана без учета таких факторов как личностные предпочтения учащихся, интересы школьников (Горшунов 2010, 37).

Учебник для 5-6 классов, действительно, содержит в основном темы, которые касаются Англии («Learning more about London», «We are going to travel», «British people», «Faces of London», «Englishman's home», «London Zoo»). В результате чего учащиеся находятся в такой

ситуации, когда им необходимо производить чтение и пересказ текстов о стране изучаемого языка, пересказывать тот материал, который уже прочитан, и уже известен, что представляется не очень интересным, поскольку непосредственно процесс коммуникации характеризуется опорой на неподдельный интерес учащихся, их чувства, впечатления и опыт. Поэтому в такой вынужденной ситуации, мотивация на обсуждение проблем для всех без исключения обучающихся сложна. Невозможно вместить большое количество материала в учебник, а располагаясь скудным материалом, не представляется продуктивным проводить беседы, обмениваться мнениями.

Большое количество учителей с удовольствием используют в своей работе УМК под редакцией К. Кауфман, М. Кауфман «Happy English». Данный учебник характеризуется как обеспечивающий необходимым и достаточным уровнем коммуникативных умений учащихся, как в устной, так и письменной речи, готовностью и способностью к речевому взаимодействию на изучаемом языке. Данное утверждение можно и отнести к школам, в которых обучаются дети, владеющие двумя языками (родной и русский).

Главная отличительная особенность серии учебников «Happy English» заключается в том, что авторами сделан равнозначный акцент на достижение учениками коммуникативной компетенции и на развитие своей индивидуальности в непосредственном диалоге культур. Здесь прослеживается тщательная отобранность страноведческой информации, включенной в канву сюжетной линии УМК. Посредством методов и приемов подачи учебных материалов произведено моделирование социокультурного пространства. Однако, исследователями отмечается необходимость расширения данного пространства, посредством добавления материала регионального характера в целях установления истинного диалога культур. Обучение по указанному учебнику

представляет собой увлекательное чтение какой-нибудь детективной истории, где на предложенный сюжет направляется все внимание и время учащихся. Однако УМК не содержит необходимых упражнений, предполагающих обсуждение ситуаций, а также личных проблем, актуальных в данный момент времени.

Материалы как лексический, так и текстовый не достаточно отвечают мотивационным потребностям учащихся. Обучение английскому языку по этому учебнику не может зачастую обеспечить практическое овладение иностранным языком как непосредственным средством общения. Многие задания направлены на то, что учащимся приходится читать, слушать, писать. Материал организован на основе заданной заранее тематики, представленной без внимания на личностные предпочтения учащихся, не рассматривающей интересы школьников.

Информативность находится на низком уровне, материал учебных текстов однороден, набор лексических единиц жестко ограничен, роль коммуникативно направленного обучения недооценена, все перечисленное подводит учителя к созданию упражнений путем самостоятельного отбора необходимого лексического материала. Предметная, содержательная сторона обучения приобретает особое значение, в ней должны содержаться сферы общения, которые интересуют учащихся (социо-культурные, социально-бытовые).

Учебник «Spotlight» не обозначает британский и американский английский в качестве разных вариантов одного языка и зачастую произвольно смешивает их даже в рамках одной темы, что, во-первых, не рекомендовано методикой преподавания, во-вторых, в реальной жизни не применяется.

По поводу УМК «English» авторами которого являются В.П. Кузовлев, Н. М. Лапа и другие, большинство учителей считают, что предназначенный для усвоения материал в данном УМК, по своей глубине

и общему содержанию находится выше требований образовательного стандарта. Все разделы этого УМК содержат материал избыточного характера, обеспечивающий возможность для выбора материала в зависимости от уровня языковой компетенции учащихся, их интересов и способностей. Данным подходом дается возможность последовательного осуществления принципа индивидуализации обучения, что позволяет более способным ученикам усваивать материал, который выходит за пределы базового курса.

Темы в данном УМК выбраны с учетом направленности на удовлетворение мотивационной сферы потребностей учащихся и их интересов. Авторы учебника успешно осуществляют лингвокультуроведческий подход в обучении, предоставляя достаточное количество страноведческого материала.

Учебник английского языка (Биболетова, Кузовлев) характеризуется насыщенностью страноведческой информацией, которая разбросана по разделам. Несмотря на действительно интересный материал, ее учебный потенциал уменьшается из-за раскинутости и несистематичности.

Программа УМК (Rainbow English) English 6 (пятый год обучения), авторами которого являются О.В. Афанасьева и И.В. Михеева, направлена на использование в общеобразовательных учреждениях и школах с углубленным изучением английского языка. Данный УМК состоит из учебника, рабочей тетради, книги для чтения, тетради с проверочными и контрольными работами по грамматике английского языка. Этот учебник разрешен для использования согласно перечню учебников, который утвержден приказом Минобрнауки РФ. А концепция данной программы построена на основе требований, содержащихся в Федеральном государственном образовательном стандарте среднего общего образования. Данные требования выражаются в сформированности дружелюбного отношения и толерантности к носителям другого языка

посредством знакомства с жизнью своих сверстников в иных странах, с их

Данный УМК открывает широкие возможности по реализации повышения общей культуры учеников с помощью страноведческого аспекта, здесь рассматриваются такие темы, как: Великобритания, части Великобритании – Англия, Шотландия, Уэльс; история, географическое положение, столицы и города, символы, святые покровители и главные достопримечательности, монархическая власть в Великобритании, выдающиеся писатели, праздники; Соединенные Штаты Америки: географическое положение; воды, омывающие государство; история государства; штаты и их столицы; нации; основные языки; флаг и основные символы; политические институты: конгресс, президент, Верховный суд; знаменитые президенты; стиль жизни и предпочтения в еде; Австралия: географическое положение; воды, омывающие государство; история государства; штаты территории и их столицы; нации; основные языки; флаг и основные символы; климат; природа и животный мир (Комиссаров 2010, 70).

Таким образом, реальная практика современной школы показывает возможность использования всех вышеперечисленных учебно-методических комплексов вместе, а также и учебники иных авторов. В связи с этим учитель-практик постоянно стоит перед выбором наиболее приемлемого УМК. Некоторые педагоги пользуются хорошо знакомыми им учебными пособиями, другими постоянно движет поиск нового, поскольку учителю неинтересно из года в год обучать по одному учебнику, читая одни и те же материалы. Однако максимальное соответствие потенциала УМК конкретным потребностям обучающихся представляет собой главный критерий выбора средств обучения (Микулина 2016, 130).

На сегодняшний день имеется множество подходов к изучению страноведческого материала, большое количество учебно-методических комплексов по английскому языку как зарубежных, так и отечественных авторов, которые характеризуются положительными и отрицательными

сторонами, что вынуждает учителей создавать методики и упражнения посредством самостоятельного отбора материала, в связи с чем, актуальна проблема выбора базового учебника, необходимого для учителя в достижении целей обучения с учетом профиля образовательного учреждения и контингента учащихся (Прохоров 2009,108).

## 2.2 Анализ готовности учащихся воспринимать страноведческую информацию

Коммуникативная компетенция как конечный результат обучения заключается не только во владении иноязычной техникой, но и в усвоении большого объема внеязыковой информации, которая способствует адекватному общению и взаимопониманию, так как последнее невозможно без принципиального единства коммуникантов в вопросах основных сведений по поводу окружающей их действительности. Существенные отличия в запасе данного рода информации у носителей различных языков, в большей части, выражаются в различных материальных и духовных условиях существования народов и стран, соответствующих особенностям их истории, культурного развития, общественно - экономической формации, политической системы и прочего (Паморзская 2010, 59).

Основываясь на вышеизложенном, определяется общепринятая необходимость изучения особенностей стран изучаемого языка, что доказывает актуальность страноведческого подхода в качестве одного из приоритетных принципов, способствующих обучению иностранным языкам.

Исследование проходило в несколько этапов. Первый этап (16.10.2017 г. - 19.10.2017 г.). Изучение научно-методической литературы по проблеме исследования, выбор методологических подходов исследования, анализ существующей учебно-методической литературы.



Выбор и теоретическое осмысление темы исследования.

Второй этап (20.10.2017 г. - 23.10.2017 г.). Разработка понятийного аппарата исследования, принципов и критериев отбора содержания учебного языкового минимума. Проведения исследования готовности учащихся 6 класса воспринимать страноведческую информацию, диагностика языковой компетенции учащихся, а также их мотивационной сферы.

Третий этап (24.10.2017 г. - 11.11.2017 г.). Разработка и апробация программы иностранного языка в соответствии с содержанием учебного материала специальных дисциплин, проведение опытно-экспериментальной работы в образовательном комплексе. Отработка адекватных содержанию методов и приемов обучения иностранному языку. Систематизация и обобщение материалов исследования, анализ и оформление его результатов.

Экспериментальной базой исследования является МБОУ «Средняя школа №12 г. Горно-Алтайска».

Языковая компетенция характеризуется способностью употреблять слова, их формы, синтаксические структуры согласно с литературными нормами; владением богатством языка как необходимым условием успешной речевой деятельности; фразеологическим запасом, новыми пластами лексики, морфологическими нормами, грамматическим строем речи, нормами согласования, управления, построением разных видов предложений (Ощепкова 2010, 200).

Для определения языковой компетенции в 6 классе общеобразовательной школе №12 среди учащихся было проведено тестирование. Все задания теста выполнялись в течение 40 минут.

В первом задании содержится набор слов, объединенных одной тематикой. Одно из слов в каждой группе является лишним. Его нужно исключить. Цель задания заключается в определении языковой

компетенции обучающихся.

Второе задание заключается в необходимости соединения по смыслу частей пословиц. Цель задания состоит в определении таких показателей, как словарный запас учащихся и знания идиоматических выражений (Россельс 2015, 134).

Третье задание характеризуется наличием описания ситуаций, которые типичны для повседневного общения. Роль учащихся – выбор наиболее естественного варианта вербального поведения в англоязычной культуре. Цель задания заключается в определении уровня компетенции учащихся в социокультурной и коммуникативной сфере. Для того чтобы выполнить данное задание нужно обладать представлением о преобладающем характере английского поведения в коммуникациях, а также и о специфичных национальных средствах по разрешению коммуникативных задач стандартного уровня.

Задания, связанные с чтением, построены из двух блоков, в которые необходимо внести ответы в специально отведенные ответные листы. Цель данных заданий анализ и интеллектуальная обработка информации.

В четвертом задании содержится текст, представляющий связное повествование, включающий двенадцать пропусков. Учащиеся должны вставлять слово, с помощью таких факторов, как понимание текста, обладание необходимыми знаниями грамматики английского языка и владение словарным запасом. В задании даются варианты ответа, а слова, которые пропущены, относятся к различным частям речи.

В пятом задании содержится текст, посвященный описанию жизни подростков. Учащиеся должны выписать ключевые моменты текста и занести их в таблицу. Данное задание проверяет умение учащихся сортировать полученную информацию. В текстах может содержаться до 2-3 % незнакомых слов, незнание которых не должно препятствовать пониманию текста и выполнению заданий по тексту.

В шестом задании подлежат оценке развития навыка письменной речи, определяется их уровень развития. Учащимся необходимо произвести восстановление связного текста и оформление его в форме письма.

Уровень владения страноведческими знаниями определяется седьмым заданием. Учащиеся выполняют задания на соответствие (Приложение 1).

Правильный ответ тестового задания оценивался в 1 балл, письмо – в 5 баллов. Итоговый результат отдельно взятой анкеты сравнивался с показателями:

0–25 баллов – низкий уровень языковой компетенции;

26–37 баллов – средний уровень языковой компетенции;

38- 45 баллов – высокий уровень языковой компетенции.

Таблица №1. Дескрипторы оценивания.

Оценка	Баллы	Дескриптор
«2»	до 35 баллов	-Плохое усвоение знаний; -ученик знаком с материалом, но не умеет выделять основные понятия; -допускает грубые ошибки;
«3»	36- 60 баллов	-Ответы учащегося не уверенны; -постоянная нужда в использовании вспомогательного материала; -на дополнительные вопросы не отвечает; -материал усваивает слабо;

		-разбирается только в ключевых понятиях, но многое не умеет разъяснять
«4»	61-79 баллов	-Ответы не полные, требуют дополнений; -учащийся неуверенно отвечает на дополнительные вопросы; -допускаются неточности и незначительные ошибки в содержании ответа; -в материале нормально разбирается;
«5»	80 баллов и более	-Уверенное владение и логически выраженное владение знаниями; - глубокое понимание материала; -убедительность и ясность ответа; -не допускает ошибок; -ответ не требует дополнений.

Таблица №2. Результаты тестирования в процентном отношении.

Результаты тестирования в процентном отношении			
Класс	Низкий уровень языковой компетенции	Средний уровень языковой компетенции	Высокий уровень языковой компетенции
6 «А»	23 %	58 %	26 %

Из приведенных результатов видно, что на данном этапе изучения

английского языка 26% учащихся имеют высокий уровень и 57 средний уровень языковой компетенции, низкий уровень языковой компетенции – отмечается у 17% учащихся.

Практика преподавания показывает, что на начальном этапе изучения иностранного языка школьники приступают к занятиям с огромным интересом. В этот период предполагается накопление лексического и грамматического материала, что влечет за собой возникновение первых трудностей, что в свою очередь ведет к спаду интереса и, как следствие, уже в 5 классе интерес к изучению языка значительно ослабевает, а к 8 классу он пропадает у большинства учащихся. Таким образом, мотивацию можно назвать основной движущей силой в изучении иностранного языка.

Под мотивацией – совокупность систем психологически разнообразных факторов, определяющих поведение и деятельность человека. Применительно к процессу обучения иностранному языку под мотивацией понимаются методы и приемы обучения иностранному языку, которые стимулируют учащегося к лучшему усваиванию изучаемого предмета. Среди разнообразных мотивов учения принято выделять внешние и внутренние мотивы. Е. Н. Деулина обосновывает свой выбор следующим образом: «Если мотивы, побуждающие данную деятельность, не связаны с ней, то их называют внешними по отношению к этой деятельности; если же мотивы непосредственно связаны с самой деятельностью, то их называют внутренними» (Деулина 2017, 154).

Внешняя мотивация это так называемая широкая социальная мотивация, связанная со сложившимся общепринятым мнением о том, что должен знать и уметь каждый образованный человек в обществе. Именно общественное мнение, мнение родителей, позиция школы и учителя, их представления о том, каким должен быть образованный человек является стимулом для достижения конечного результата учащимися (Томахин 2016, 210).

В данной мотивации мотивы могут быть сформулированы следующим образом: 1. Каждый образованный человек обязан владеть как минимум одним иностранным языком. 2. Иностранный язык знают в моей семье, и это побуждает меня изучать его. 3. Родителям небезразличны мои успехи в освоении иностранного языка. 4. Изучаю потому, что иностранный язык стоит в школьной программе. 5. Учю язык только из-за уважения к учителю. 6. Хочу знать иностранный язык не хуже своих товарищей (Ермакова 2016, 68).

В основе внутренней мотивации лежит потребность учащегося в познании чего-то нового, неизведанного, учащийся испытывает удовольствие от самого процесса овладения новым языком. Она имеет более сложную структуру. Существует множество различных классификаций подвидов внутренней мотивации (Райхштейн 2008, 37).

С целью определить уровень мотивации изучения английского языка, в 6 классе общеобразовательной школе №12 среди учащихся было проведено анкетирование. За основу была взята методика Т.Д. Дубовицкой. (Дубовицкая 2010, 158). «Выявление направленности и уровня развития внутренней мотивации учебной деятельности учащихся при изучении иностранного языка». Она представляет собой набор из 20 суждений, относительно которых учащимся предлагают выразить свое согласие, либо несогласие. В традиционном виде используются 4 варианта ответа, а также присутствует большая вариативность в выборе школьных предметов. Данный вид анкеты был адаптирован для учащихся среднего звена. В анкетировании принимали участие 22 человек. Им предлагалось ответить на 20 вопросов анкеты, выявляющих основные мотивы учеников к изучению английского языка в школе, используя для этого только слова «да» либо «нет». Кроме того, допускалась возможность написания учениками своего варианта ответа.

1. На уроках английского языка я могу проявить свои способности.

2. Мне интересен этот язык, хочу знать по данному предмету как можно больше.

3. Мне хватает тех знаний, которые я получаю на уроках английского языка.

4. Выполняю задания на уроке только потому, что этого требует учитель.

5. Люблю преодолевать трудности при изучении языка.

6. Кроме учебника, самостоятельно читаю дополнительную литературу по предмету.

7. Считаю, что трудные теоретические вопросы по английскому языку можно убрать из школьной программы.

8. Если что-то не получается по данному предмету, стараюсь разобраться и понять что к чему.

9. На уроках английского языка у меня часто бывает такое состояние, когда «совсем не хочется учиться».

10. Активно работаю и выполняю задания на уроке только под контролем учителя.

11. Я с интересом обсуждаю в свободное время (на перемене, дома) со своими одноклассниками (друзьями) то, что прошли на уроке.

12. Стараюсь самостоятельно выполнять задания по английскому языку, не люблю, когда мне подсказывают и помогают.

13. По возможности стараюсь списать у товарищей или прошу кого-то выполнить задание за меня.

14. Считаю, что все знания по данному предмету являются ценными. Стараюсь по возможности узнать как можно больше.

15. Оценка по английскому языку для меня важнее, чем знания.

16. Если я плохо подготовлен к уроку, то особо не расстраиваюсь и не переживаю.

17. Мои интересы и увлечения в свободное время связаны с

английским языком.

18. Данный предмет дается мне с трудом, и мне приходится заставлять себя выполнять учебные задания.

19. Если по болезни (или другим причинам) я пропускаю уроки по английскому языку, то меня это огорчает.

20. Если бы было можно, то я исключил бы английский язык из расписания.

Подсчет показателей производился в соответствии с ключом:

ДА 1, 2, 5, 6, 8, 11, 12, 14, 17, 19

НЕТ 3, 4, 7, 9, 10, 13, 15, 16, 18, 20

За каждое совпадение с ключом начислялся один балл (свой вариант ответа в зависимости от содержания засчитывался как положительный, либо отрицательный и сравнивался с ключом). Итоговый результат отдельно взятой анкеты сравнивался с показателями:

0–5 баллов – низкий уровень мотивации учащихся;

6–14 баллов – средний уровень мотивации учащихся;

15–20 баллов – высокий уровень мотивации учащихся.

Стоит отметить тот момент, что низкие суммарные баллы учащегося (от 0 до 10) говорят о том, что в данном случае доминирует внешняя мотивация изучения предмета.(см. Таблица №1)

Таблица №3. Результаты анкетирования в процентном отношении.

Результаты анкетирования в процентном отношении			
Класс	Низкий уровень мотивации	Средний уровень мотивации	Высокий уровень мотивации
6 «А»	31 %	54 %	15 %



Из приведенных результатов видно, что на данном этапе изучения английского языка 85% учащихся имеют высокую и среднюю мотивацию, низкую – всего 15%. Разумеется, данный вид анкетирования не в состоянии показать полную картину происходящего, однако на его основе можно определить общую картину мотивационной сферы учащихся.

### 2.3 Эффективные формы использования страноведческого материала

Большая часть учебников не способствуют формированию необходимого уровня языковой компетенции, а также поддержанию мотивации учащихся, для разрешения данных проблем и повышения эффективности освоения страноведческой компетенции учащимися учителю следует использовать дополнительные ресурсы, привлекать интересные страноведческие материалы. Также необходимо побуждать учащихся к самостоятельному поиску подобного рода материалов, организуя работу с различными источниками, заботясь о создании благоприятной психологической обстановке на уроке.

Большой мотивирующий потенциал заключается в чередовании самых разных типов, представляющих собой интерес деятельности, разного рода уроков. Преподавателю необходимо в своей практической деятельности применять такие уроки как: урок-общение, урок-фантазия, урок-драматизация, урок-поэзия, видеоурок, уроки-игра, урок-тест. Немаловажна и роль просмотра видеофильмов без перевода. Мотивирующим эффектом обладает деятельность, направленная на проведение разных мероприятий по изучаемому предмету в виде: вечеров, посвященных традиционным праздникам соответствующих англоязычных стран, конкурсов песен на изучаемом языке и многое другое. Результатом таких мероприятий является появление новых знакомств, углубление познаний в области культуры других народов, а также создание

дополнительного стимула к учебе.

В качестве одного из самых нужных в жизни навыков выступает способность человека эффективно общаться с людьми. Главная развивающая цель языковых предметов заключается в активизации возможностей учащегося в коммуникативной сфере, подготовка к необходимым условиям, существующим в обществе. Однако в процессе изучения иностранного языка, помимо цели, важен и метод. Перед преподавателем встают задачи, заключающиеся в необходимости обучения ученика общению на изучаемом языке, посредством максимально возможного использования жизненных ситуаций в процессе обучения, именно находить в различных ситуациях оптимальные решения.

В том случае, если содержание обучения и способы его подачи с познавательными потребностями и интересами учащихся будут согласованы, то и отрицательные установки учащихся не будут иметь место.

Отбор материала оптимальным образом способствует укреплению всех составляющих мотивации в виде: потребностей, интересов, эмоций, самих мотивов. Для формирования устойчивой мотивации у учеников, преподавателю следует подбирать необходимые учебные материалы, обладающие когнитивной, коммуникативной, профессиональной ценностью, характеризующиеся творческим характером и стимулированием мыслительной активности учащихся. Культурологический материал как средство, используемое в учебном процессе по обучению иностранному языку, обладает способностью создавать необходимые условия, которые мотивируют учебный процесс, способствуя глубокому и расширенному познанию учащихся (Куртямова 2017, 224).

Песни, стихи, театрализация выступают в качестве обязательных элементов урока. Необходимо предпринимать должные меры для создания

эффективного процесса обучения, информативного, содержательного взаимодействия, для усиления воспитательного воздействия на личность обучающегося непосредственными средствами обучаемого предмета, чтобы способствовать гармоничному развитию мировоззрения и мироощущения (Грушевицкая 2012, 230).

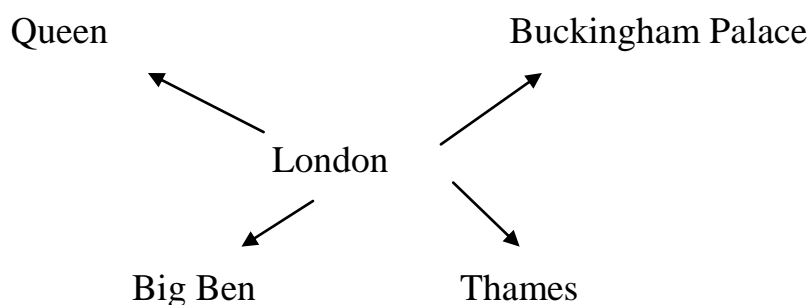
В этой связи значительным потенциалом обладает, как нам представляется, использование страноведческого аспекта посредством применения разных методических средств в виде: репродукций, раздаточных материалов, таблиц, схем страноведческого содержания.

Различные таблицы по страноведческим темам упрощают восприятие новой информации. При изучении темы «Великобритания» можно в таблице указать основные опорные слова.

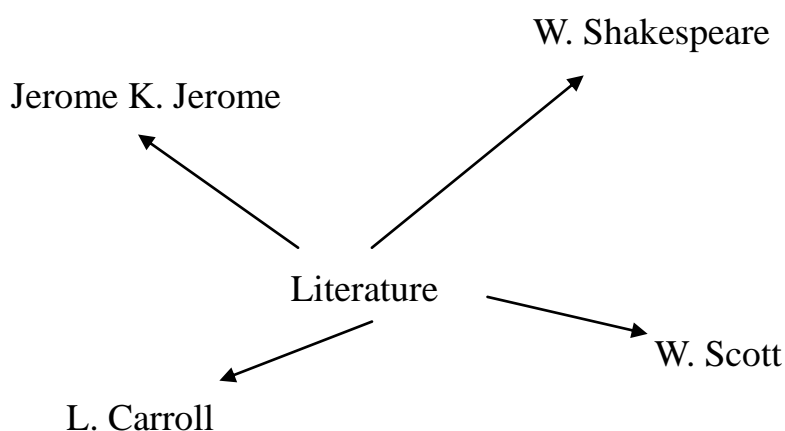
Queen	W.Shakspeare
London	Literature
Big Ben	Jerome K. Jerome
Buckingham Palace	W. Scott
Thames	L. Carroll

Далее происходит выбор ключевого опорного слова и выполняется схема:

Схема № 1. Достопримечательности Лондона.



## Схема № 2. Писатели Лондона.



Для успешного формирования страноведческой компетенции необходимо использование различных дидактических и наглядных средств обучения: опросник (форма работы с материалом лингвострановедческого содержания), учебная лингвострановедческая карточка (способ представления лексических единиц с национально-культурным компонентом), устная работа по результатам просмотра видеосюжетов и других материалов. Неограниченному доступу к интересным страноведческим материалам также способствует использование интернета (Ахманова 2016, 265).

Необходимую страноведческую информацию можно получить из множества источников: телевидение, художественная литература, средства массовой информации и другое. Все перечисленные источники могут быть эффективно использованы в обучении иностранному языку. Но для того чтобы вовлечь учащихся к изучению страноведческой информации, недостаточно изолированное использование данных материалов. Для этого необходимо использовать разные виды деятельности: групповую работу, фронтальную, парную и индивидуальную.

В ходе нашего исследования мы выяснили, что одним из наиболее интересных и эффективных средств является просмотр видеофильмов о

стране изучаемого языка. Важно учитывать адаптированность данных фильмов к возрасту и уровню владения иностранным языком, ведь в противном случае ученик не сможет выполнить необходимые задания, соответственно эффективность обучения будет равна нулю.

Следующим видом деятельности является использование проектной работы: проведение исследования по интересующей теме, углубленное изучение каких-либо вопросов и многое другое. Проектная работа, на наш взгляд, наиболее эффективна в обучение страноведческой и коммуникативной компетенции, так как именно данный вид работы предполагает максимальное использование и речевых, и страноведческих единиц. Так же целесообразно использовать такие виды заданий, как кроссворды, изучение пословиц и поговорок с дальнейшим анализом, поиском эквивалента в родном языке, работа со словарями, разучивание стихов, считалок, народных песен, чтение аутентичных текстов, которые могут помочь в развитии не только коммуникативной и социокультурной компетенции, их можно так же подобрать по интересующим учеников темам.

Значительная помощь в изучении иностранного языка может достигаться с помощью использования песен и музыки, имеющих множество преимуществ: поскольку песни выступают в качестве средств, способствующих более прочному усвоению и расширению лексического запаса, посредством включения новых слов и выражений. Зачастую песни отмечаются содержанием имен собственных, географическими названиями, реалиями страны, поэтическими словами. Что помогает развить у школьников такие качества, как: чувство языка, знание его стилистических особенностей. При использовании песен значительно лучше осуществляется усвоение и активизация грамматических конструкций, песни благоприятно сказываются на совершенствовании навыков иноязычного произношения, а также на развитие музыкального

слуха учащихся.

Разучивая и исполняя короткие, несложные по мелодической схеме песни, часто встречающимися повторами, закрепляется правильная артикуляция и произношение звуков, в том числе и правила по фразовому ударению, особенности ритма и многое другое, исполнение песен способствует развитию эстетики в воспитании учащихся. Использование музыки на уроке обуславливается благоприятным психологическим климатом, снижением психологической нагрузки, активизацией языковой деятельности, повышением эмоционального тонуса, поддержкой интереса к изучению иностранного языка, который воспринимается в качестве носителя культуры.

Используя песни на изучаемом языке, преподаватель имеет возможность с самого начала приобщать учащихся к культуре непосредственной страны изучаемого языка, а также, применяя в работе своеобразный лингвострановедческий материал, преподаватель создает хорошую предпосылку для того, чтобы всесторонне развить личность учащегося. Песенный жанр, выступая в качестве одного из важнейших жанров музыкального творчества, благодаря вербальному тексту способствует точному и образному отражению различных сторон жизни народа изучаемого иностранного языка. С помощью песни можно раскрыть душу народа, его культуру, а учитель в данном процессе выступает в качестве посредника познания учащимися культуры, комментатора, а также стимулятора познавательной активности учеников.

Однако, следует отметить, что, при осуществлении отбора песенного материала необходимо соблюдение следующих требований:

- учебные цели предполагают отбор доступных по содержанию произведений;
- произведения должны содержать языковой материал, отвечающий требованиям образовательной программы;

- необходимо полное понимание и осмысление учащимися содержания и языкового воспроизведения содержания текстов произведений;

- необходимо, чтобы речевой материал соответствовал непосредственно речи детей;

- выбранные песни должны гармонично вливаться в урок, соотносясь с изучаемыми темами, а также ситуациями общения, как на уроке, так и в соответствующей языковой среде.

К примеру, изучая тему «The USA», возможно разучить с учащимися такую песню «An Englishman in New York»:

I don't drink coffee I take tea my dear  
I like my toast done on the side  
And you can hear it in my accent when I talk  
I'm an Englishman in New York  
See me walking down Fifth Avenue  
A walking cane here at my side  
I take it everywhere I walk  
I'm an Englishman in New York.

Эта песня способствует введению не только лексического материала, но и помогает познакомиться непосредственно с существующими реалиями изучаемого языка. Пример этой песни также позволяет учителю сделать акцент на разницу между английской культурой и атмосферой американской реальности. Совместно с детьми возможно проведение анализа частей песни, а также сравнение жизни людей этих двух разных государств, но в то же время – являющихся носителями одного языка. По методике использования каждой песни предусматривается предварительное введение, активизация и закрепление лексическо-грамматического материала песен (Davydove 2010, 125)..

Организовать работу с данной песней можно следующим образом:

- охарактеризовать песню, рассказав про ее стиль, особенности аккомпанеента, изложив ее основное содержание, историю создания;
- музыкальное прослушивание песни, посредством знакомства с музыкальными особенностями произведения: мелодия, ритм, деление на музыкальные фразы;
- проверка понимания содержания песни (дословный перевод текста общими усилиями учащихся под руководством учителя). На более продвинутом этапе или в более подготовленных в языковом отношении группах полезно обращать внимание учащихся на способы выражения той или иной мысли средствами иностранного языка;
- работа над фонетической составляющей текста песни, можно применить способ имитации;
- повторно прослушивать песню, работая, опираясь на текст песни;
- прочтение текста песни, далее отработка звуков и интонации, также опираясь на текст песни;
- совместно исполняя песню при помощи фонограммы песни, и ее аккомпанеента разучивать мелодию.

Последующие два-три урока необходимо спеть песню несколько раз, для закрепления ее слов в памяти надолго.

Таким образом, страноведческий подход выступает в качестве одного из приоритетных принципов, способствующих обучению иностранным языкам. В качестве обязательных элементов урока представляется необходимым использовать стихи, песни и театрализации, что послужит образцом звучания иноязычной речи, адекватному отражению особенностей жизни, культуры и быта народа страны изучаемого языка. Стихи, песни будучи носителями культурологической информации, способствуют формированию духовной культуры учащихся, соединению в единое целое их разума и души (Шумагер 2010, 126).

Для формирования страноведческой компетенции, нами был



разработан ряд упражнений, в которых отражены недостающие аспекты страноведческой компетенции, а информация представлена в формах, способствующих более эффективному освоению материала.

Упражнение 1. Лото, где вместо чисел фигурируют достопримечательности Великобритании. Данное упражнение представляет собой обучающую игру, направленную на закрепление лингвострановедческих знаний учащихся. В упражнении ведется работа над культурологическим аспектом компетенции. На каждого учащегося заготавливается карточка (игровое поле) с несколькими названиями достопримечательностей. У детей в классе достопримечательности одни и те же, но расположены они в разном порядке. Учитель показывает картинку или фотографию объекта, а дети закрывают соответствующее ей, по их мнению, название фишкой. В конце игры учащиеся проверяют, все ли названия были закрыты.

Упражнение 2. Накрываем стол для Мери Поппинс! Это упражнение развивает культурологический и лингвистический аспекты лингвострановедческой компетенции. Мы используем наглядное средство обучения и тренируем зрительную память. Упражнение проверяет и закрепляет усвоенный материал по теме: «Традиционные блюда Великобритании». Упражнение выполняется с использованием интерактивной доски. Детям дается следующее задание: Какие блюда будут традиционными на английском обеде? Выберите из предложенных картинок с блюдами те, которые Мери Поппинс одобрит. Дети называют нужные блюда, и учитель переносит соответствующие картинки на «обеденный стол».

Упражнение 3. «Коллекция магнитов». Это упражнение предполагает непосредственное включение учащихся в практическую деятельность. Его можно организовать как игру, в которой принимает участие две команды. Учитель заготавливает магниты с различными изображениями на

страноведческую тематику, включая, как английские особенности, так и национальные особенности других стран. Задача команд - найти все магниты, относящиеся к стране изучаемого языка, и прикрепить их в свою секцию на магнитной доске. Команда, справившаяся первой и не допустившей при этом ошибок, побеждает.

Упражнение 4. Просмотр видеоматериала. Данный видеоматериал охватывает психологический аспект компетенции и направлен на знакомство учащихся с языковыми особенностями англичан, распространенными клише и моделью поведения при встрече с незнакомым человеком.

Упражнение 5. «Заполни пропуски в диалоге». Целью данного упражнения является закрепление усвоенного детьми материала, охватывающего социальный аспект лингвострановедческой компетенции. Учащиеся должны запомнить языковые особенности разных поколений в британском обществе. Материал предлагается в текстовой форме в виде диалога. Учащиеся должны определить, кому из героев принадлежат данные реплики, и заполнить пропуск недостающим словом. Вот пример подобного диалога: ...: - Hello, ..... How are you? ...: - Good morning, Sir. I'm fine. Thank You. And how are you? ...: - I'm fine too. Thank you. The weather is fine, isn't it? ...: - Yes, it is, Sir. ...: - Well, see you later, ..... ...: - Good day, Sir. Слова для вставки: little Robert, Mr. Davidson (Чернов 2016, 86).

Упражнение 6. «Звуки животных». Это упражнение формирует лингвистический аспект и представлено в форме видеоматериала. Учащимся предлагается познакомиться со звуко сочетаниями, с помощью которых в английском языке обозначают звуки, издаваемые животными, например, dog – “woof”, bird – “tweet”, pig – “oink”. Данные упражнения разрабатывались с учетом требований к отбору материала и соответствуют возрастным особенностям младших школьников, компенсирует недостаток

страноведческого материала в учебнике и эффективно формируют лингвострановедческую компетенцию учащихся.

Таким образом, задача учителя – найти наиболее подходящие и эффективные методы работы со страноведческим материалом.

После апробирования способов преподнесения страноведческого материала проведения мы провели повторное тестирование, включающее задания, содержащие страноведческую информацию (Приложение 2).

Каждый правильный ответ теста оценивался в 1 балл, итоговый результат отдельно взятой анкеты сравнивался с показателями:

0–25 баллов – низкий уровень языковой компетенции;

26–37 баллов – средний уровень языковой компетенции;

38- 45 баллов – высокий уровень языковой компетенции. (см. Таблица №1)

Таблица №4. Результаты тестирования в процентном отношении.

Результаты тестирования в процентном отношении			
Класс	Низкий уровень языковой компетенции	Средний уровень языковой компетенции	Высокий уровень языковой компетенции
6 «А»	17 %	50 %	33 %

Результаты повторного тестирования свидетельствуют о повышении языковой компетенции учащихся 6 А класса, так 33% учащихся имеют высокий уровень и 50 средний уровень языковой компетенции, низкий уровень языковой компетенции – отмечается у 17% учащихся.

Также нами было проведено повторное анкетирование с целью определения уровня мотивации изучения английского языка. За основу

была взята все та же методика Т.Д. Дубовицкой, «Выявление направленности и уровня развития внутренней мотивации учебной деятельности учащихся при изучении иностранного языка», состоящая из 20 суждений, относительно которых учащимся предлагается выразить свое согласие, либо несогласие.

Таблица № 5. Результаты анкетирования в процентном отношении.

	Низкий уровень мотивации	Средний уровень мотивации	Высокий уровень мотивации
до	15 %	54 %	31 %
после	8 %	45 %	47 %

Из приведенных результатов видно, что после изучения страноведческого материала, мотивация учащихся к изучению английского языка повысилась. Так, 47% учащихся имеют высокую мотивацию, среднюю мотивацию – 45 %, низкую мотивацию – всего 8%.

Примененные нами методики способствовали развитию речевых навыков, накоплению лексического запаса, и более того вызывали огромный интерес и потребность к углубленному изучению английского языка, формированию и повышению мотивации обучения.

Примененные нами приемы введения страноведческой информации способствовали развитию речевых навыков, накоплению лексического запаса, и более того, вызывали огромный интерес и потребность к углубленному изучению английского языка, формированию и повышению мотивации обучения.

## Выводы по главе II

Реальная практика современной школы показывает возможность использования всех вышеперечисленных учебно-методических комплексов

вместе, а также и учебники иных авторов. В связи с этим учитель-практик постоянно стоит перед выбором наиболее приемлемого УМК. Некоторые педагоги пользуются хорошо знакомыми им учебными пособиями, другими постоянно движет поиск нового, поскольку учителю не интересно из года в год обучать по одному учебнику, читая одни и те же материалы. Однако, максимальное соответствие потенциала УМК конкретным потребностям обучающихся представляет собой главный критерий выбора средств обучения.

На сегодняшний день имеется множество подходов к изучению страноведческого материала, большое количество учебно-методических комплексов по английскому языку как зарубежных, так и отечественных авторов, которые характеризуются положительными и отрицательными сторонами, что вынуждает учителей создавать методики и упражнения посредством самостоятельного отбора материала, в связи с чем, актуальна проблема выбора базового учебника, необходимого для учителя в достижении целей обучения с учетом профиля образовательного учреждения и контингента учащихся.

Для определения языковой компетенции в 6 классе общеобразовательной школе №12 среди учащихся было проведено тестирование. Из приведенных результатов видно, что на данном этапе изучения английского языка 26% учащихся имеют высокий уровень и 57 средний уровень языковой компетенции, низкий уровень языковой компетенции – отмечается у 17% учащихся.

С целью определения уровня мотивации изучения английского языка среди учащихся было проведено анкетирование, показавшее, что на данном этапе изучения английского языка 85% учащихся имеют высокую и среднюю мотивацию, низкую – всего 15%.

Для формирования страноведческой компетенции, нами был разработан ряд упражнений, в которых отражены недостающие аспекты

страноведческой компетенции, а информация представлена в формах, способствующих более эффективному освоению материала.

После апробирования способов преподнесения страноведческого материала проведения мы провели повторное тестирование. Результаты повторного тестирования свидетельствуют о повышении языковой компетенции учащихся 6 А класса, так 33% учащихся имеют высокий уровень и 50 средний уровень языковой компетенции, низкий уровень языковой компетенции – отмечается у 17% учащихся.

Также нами было проведено повторное анкетирование с целью определения уровня мотивации изучения английского языка. Из приведенных результатов видно, что после изучения страноведческого материала, мотивация учащихся к изучению английского языка повысилась. 47% учащихся характеризуются высокой мотивацией, средней мотивацией - 45, низкой мотивацией – всего 8% учеников

Примененные нами методики способствовали развитию речевых навыков, накоплению лексического запаса, и более того вызывали огромный интерес и потребность к углубленному изучению английского языка, формированию и повышению мотивации обучения.

Таким образом, основной целью приемов и способов объяснения или закрепления полученного материала является повышение мотивации, интереса к изучению английского языка, упрощение восприятия новой информации. Развивается кругозор обучающихся, их мировоззрение и общекультурный уровень.

Благодаря использованию страноведческих материалов занятия по иностранному языку отличаются коммуникативно-прагматической направленностью, самостоятельностью, возможностью развития творческого потенциала учащихся, их высокой активностью и заинтересованностью в изучении языка.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Проведенное исследование по теме «Страноведческий аспект при обучении иностранному языку» показало, что в современных УМК содержится недостаточно страноведческого материала для его точного и полного понимания.

В процессе работы были решены поставленные задачи:

1. Рассмотрены понятия страноведения и лингвострановедения;
2. Раскрыты цели и задачи страноведения;
3. Выявлены основные причины затруднений при изучении страноведческого материала у учащихся;
4. Изучена важность страноведческого материала в изучении иностранного языка;
5. Обоснована необходимость использования страноведческого аспекта в процессе обучения и воспитания у учащихся;
6. Проанализированы современные УМК на наличие в них страноведческого материала;
7. Апробированы способы преподнесения страноведческого материала путем тестирования;
8. Исследованы пути решения такой проблемы, как повышение мотивации к изучению английского языка.

В процессе исследования проведено теоретическое исследование и экспериментальная работа с учащимися МБОУ «Средняя общеобразовательная школа №12», проведено два анкетирования – начальное и заключительное, выявлены пути решения проблемы мотивации к изучению иностранному языку у учащихся.

На сегодняшний день имеется множество подходов к изучению страноведческого материала, большое количество учебно-методических комплексов по английскому языку как зарубежных, так и отечественных авторов, которые характеризуются положительными и отрицательными

сторонами, что вынуждает учителей создавать методики и упражнения посредством самостоятельного отбора материала, в связи с чем, актуальна проблема выбора базового учебника, необходимого для учителя в достижении целей обучения с учетом профиля образовательного учреждения и контингента учащихся.

Для формирования страноведческой компетенции, нами был разработан ряд упражнений, в которых отражены недостающие аспекты страноведческой компетенции, а информация представлена в формах, способствующих более эффективному освоению материала.

Благодаря использованию страноведческих материалов занятия по иностранному языку отличаются коммуникативно-прагматической направленностью, самостоятельностью, возможностью развития творческого потенциала учащихся, их высокой активностью и заинтересованностью в изучении языка.

Таким образом, при обучении иностранному языку важно знать, что нужно изучать язык параллельно с его культурой. Так мы узнаем не только новый язык, но и знакомимся с народом, его культурой и разными сферами деятельности.

Для улучшения качества знаний в страноведческой сфере необходимо заниматься не только на уроках иностранного языка, но и самостоятельно. Помочь в этом могут Интернет-ресурсы: просмотр видеороликов о стране, прослушивание аудио записей, песен, чтение газет, журналов, статей. Все это помогает нам лучше узнать некие факты и реалии о стране, а также это помогает нам улучшить наши разговорные навыки.



## СПИСОК ИСПОЛЬЗУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Ахманова, О. С.* Словарь лингвистических терминов [Текст] / О.С.Ахманова / -М.: Новейшая Российская энциклопедия, 2016. - 608 с. - Библиогр.: с. 265.
2. *Беляева, Л. А.* О характере установления преемственной связи курса страноведения и практических занятий по немецкому языку в языковом педагогическом вузе / Л.А.Беляева // Научно-теоретический журнал «Ученые записки». -№7 (29). - 2007. - с. 12-16.
3. *Бобкова, Л. В.* Страноведение как форма привития интереса к изучению иностранного языка [Текст] / Л. В. Бобкова // Иностранные языки в школе. - №5 - 2009. – 30 - 36 с. - Библиогр.: с. 32.
4. *Верещагин, Е.М.* Язык и культура: лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного [Текст] / Е. М. Верещагин, В.Г. Костомаров // - М.: Русский язык, 2013. - 230с. - Библиогр.: с. 286-287.
5. *Верещагин, Е. М.* Проспект учебного лингвострановедческого словаря современного русского литературного языка [Текст] / Е. М. Верещагин, В. Г. Костомаров, В. В. Морковкин // Проблемы учебной лексикографии. / Под ред. П. Н. Денисова, В. В. Морковкина, 2017. – С. 157 - 189. Библиогр.: с. 178-180.
6. *Виноградов, В. С.* Лексические вопросы перевода художественной прозы [Текст] / В.С.Виноградов / М.: Издательство Московского университета, 2016. - 172 с. - Библиогр.: с. 143.
7. *Влахов, С. А.* Непереводимое в переводе [Текст] / С. Е. Влахов, С. А. Флорин // - М.: Международные отношения, 2016. - 134с. - Библиогр.: с. 120-123.
8. *Гергерт, А. А.* Особенности перевода культурных реалий (на материале произведений Е. Замятина и А. Гавальда) [Текст] / А. А. Гер-

- герт // Вестник ВолГУ, Серия 9, №12. - 2014. - 106 с.Библиогр.: с. 103-105.
9. ГОСТ 7.1-2003. Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления [Текст]. Введ. 01.07.2004. - М.: Издательство стандартов, 2004. - 47 с.
  10. *Горшунов, Ю. В.* Лингвострановедческий аспект в преподавании иностранного (английского) языка. Язык и культура: библиографический аспект проблемы [Текст] / Ю. В. Горшунов, В. М. Горшунова // - М: Уфа: РИО Издательство, 2010.- с. 36-38.-Библиогр.: с. 37.
  11. *Грушевицкая, Т. Г.* Основы межкультурной коммуникации [Текст] / Т. Г. Грушевицкая, В. Д. Попков, А. П. Садохин // – М.: Наука, 2012. – 342с.-Библиогр.: с. 230-232.
  12. *Деулина, Е. Н.* Управление мотивацией в обучении иностранному языку Е. Н. Деулина, Т. А. Танцура // *Lingua mobilis.* - 2017. - № 2 (28). - с. 152-159.
  13. *Дмитриева, Н. Д.* Вопросы изучения реалий (на материале романа Ч. Диккенса «Повесть о двух городах») [Текст] / Н.Д.Дмитриева // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика, №2.-2010.- С. 97-101.-Библиогр.: с. 99-100.
  14. *Дубовицкая, Т. Д.* Психологические основы обучения: Учебно-методический материал для студентов 3-5 курсов высших пед. учебных заведений / Т.Д. Дубовицкая. – Стерлитамак: Стерлитамак. пед. ин-т, 2016. – 160 с.
  15. *Ермакова, У. А.* Лингвострановедческие аспекты в повышении результативности уроков иностранного языка / У.А. Ермакова. В сборнике: Эффективные технологии и методы реализации идей и требований современного образования Сборник материалов научно-методического Интернет-семинара. Под редакцией Л. А. Трусовой. - 2016. - с. 66-71.

16. *Ефременко, В. А.* Применение информационных технологий на уроках иностранного языка / В.А. Ефременко // Иностранные языки в школе. - 2016. - №8. - с. 18.
17. *Журлова, И. В.* Как реорганизовать преподавание английского языка в школе / И. В. Журлова. В сборнике: Современное образование в России и за рубежом: теория, методика и практика Сборник материалов V Международной научно-практической конференции. - 2016. - с. 77-81.
18. *Комиссаров, В.Н.* Пособие по переводу с английского языка на русский [Текст] / В. Н. Комиссаров, Я. И. Рецкер, В. И. Тархов; Изд. литературы на ин.языках, 2010.-70 с.-Библиогр.: с. 70.
19. *Куртямова, Т.В.* Проблема учебника по иностранному языку в средней школе / Т. В. Куртямова // Научное мнение. - 2017. - № 11. - с. 220-225.
20. *Лапшина, М. Н.* Роль знаний о языковой картине мира в профессиональной деятельности устного переводчик [Текст] / М.Н.Лапшина / II Международная научная конференция по переводоведению “Федоровские чтения” / СПб: Изд-во С.-Петербургского университета, 2010. - с.37-38.Библиогр.: с.37.
21. *Левашова, И. В.* Исследование уровня мотивации учащихся к изучению английского языка / И.В. Левашова В сборнике: Инновации в современном языковом образовании. Материалы III Международной научно-практической конференции. - 2017. - С. 295-301
22. *Левицкая, Т. Р.* Проблемы перевода [Текст] / Т. Р. Левицкая, А. М. Фитерман // -М.: Международные отношения, 2016. - 205 с.-Библиогр.: с.201.
23. *Лютавина, Е. А.* Реалии как лингвистическое явление [Электронный ресурс] / Е. А. Лютавина // Молодой ученый. — 2015. — №14. — С.

- 488-490. — Режим доступа: <https://moluch.ru/archive/94/21235/> (дата обращения: 31.03.2018).
24. *Маркова, А. К.* Мотивация учения и ее воспитание у школьников [Текст] / А. К. Маркова, А. Б. Орлов, Л. М. Фридман // – М.: Педагогика, 2013. – 64 с.
25. *Микулина, Л. Т.* Различия культур и их отражения в двуязычной лексикографии: на материале русско-английских словарей. И Вопросы романо-германской и славянской лексикографии [Текст] / Л. Т. Микулина /- М.: Минск: 2016. - с. 127-138.-Библиогр.: с.130-138.
26. *Миролюбова, А. А.* Общая методика обучения иностранным языкам в средней школе [Текст] / А. А. Миролюбова, И. В. Рахманова // — М.: Просвещение.-2009.-26с.-Библиогр.: с.24.
27. *Ощепкова, В. В.* Краткий англо-русский лингострановедческий словарь: Великобритания, США, Канада, Австралия, Новая Зеландия / [Текст] / В. В.Ощепкова, И. И. Шустилова // – М.: Флинта: Наука, 2010. – 176с.-Библиогр.: с.145.
28. *Ощепкова, В. В.* Великобритания и США. Лингострановедческий словарь / [Текст] / В. В. Ощепкова, А. С. Петриковская // – М.: Рус. Яз., 2008 – 216 с.-Библиогр.: с.200.
29. *Паморозская, Н. И.* Роль слов-реалий в создании культурного фона художественного произведения [Текст] / Н. И. ПАморозская // Лексика и культура. Тверь: Тверской государственный университет.-2010. - 140С.-Библиогр.: с.59–62.
30. *Перкас, С. В.* Сообщение страноведческого характера на уроке английского языка. – М.: Лист, 2007.
31. *Прохоров, Ю. Е.* Лингвострановедение. Культурология. Страноведение: Теория и практика русского языка как иностранного: Метод, пособие для студентов-русистов и преподавателей русского языка иностранцам [Текст]. М., 2009. - 108 с. –Библиогр.: с.108.

32. *Райхштейн, А. Д.* Лингвистика и страноведческий аспект в преподавании иностранных языков [Текст] / А.Д. Райхштейн // Иностранные языки в школе. -№6.-2008.-46 с.-Библиогр.: с.37.
33. *Россельс, В. М.* Перевод и национальное своеобразие подлинника. Вопросы художественного перевода / [Текст] / В.М.Россельс / - М.: Международные отношения, 2015.-145 с.-Библиогр.: с.134.
34. *Рубинштейн, С. Л.* Задачи и мотивы деятельности / С. Л. Рубинштейн // Основы общей психологии : в 2 т. Т. 2. – М. : Педагогика, 2009. – С. 43–47.
35. *Рум, А. Р. У.* Великобритания. Лингвострановедческий словарь / [Текст] / А. Р. У. Рум // – М. : Рус.яз., 2013. – 560с.-Библиогр.:с.456.
36. *Сапожникова, Л.Н.* Культурный компонент лексического значения собственных имен и их адъективных дериватов. Лексика и культура [Текст] / Л. Н. Сапожникова / -М.: Тверь: Тверской государственной университет, 2010.-с.86-91.-Библиогр.: с.84.
37. *Тимохин, А. В.* Трудности в изучении английского языка в современной школе / А. В. Тимохин, Н. П. Щетинина. В сборнике: Актуальные вопросы гуманитарных наук глазами молодежи сборник научных статей по итогам IX международной и X межвузовской научных конференций студентов и молодых ученых. Рязанский государственный университет имени С. А. Есенина. - 2016. - С. 284-290.
38. *Томахин, Г. Д.* Реалии американизмы [Текст] / Г. Д. Томахин // М: Высшая школа.- 2014.-с.346-350.-Библиогр.: с. 347.
39. *Томахин, Г. Д.* Лингвистические аспекты лингвострановедения [Текст] / Г. Д. Томахин // Вопросы языкознания. – 2016. - 234 с.-Библиогр.: с. 210.
40. *Фёдоров, А. В.* Основы общей теории перевода (лингвистические проблемы) [Текст] / А.В.Фёдоров // -М.: Просвещение.-4-е изд. и пер. и доп., 2013.-с.36-45. - Библиогр.: с. 38.

41. *Чащин, В. А.* Фоновые знания и лексика с национально-культурной семантикой [Текст] / В. А. Чащин // Вестник Нижегородского университета им. Н. И. Лобачевского. - №1 - 2013. С. 393 - 398.- Библиогр.: с. 393.
42. *Чернов, Г. В.* Америка: Англо-русский лингвострановедческий словарь [Текст] / Г. В. Чернов // – М.: полиграмма, 2016. – 187 с.- Библиогр.: с. 86.
43. *Шамов, А. Н.* Реализация лингвострановедческого подхода на уроках иностранных языков [Текст] / А. Н. Шамов // Иностранные языки в школе. - № 6. - 2016. 204 с. -Библиогр.: с. 56.
44. *Шумагер, Е. И.* Реалии, их своеобразие и связь с культурой: Лексика и культура [Текст] / Е. И. Шумагер / -М.: Тверь: Тверской государственный университет, 2010 . - с. 124 - 129. - Библиогр.: с. 125-126.
45. *Davydova, S. A.* Culture - specific lexis; realia; floating realia; background lexis [Text] // S.A. Davydova, A.I Litvinchuk / Google Scholar, Journal: Phylology (Vol.1, No. 11) , 2017. - 23с.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

*Приложение 1*

## Тестовые вопросы: 1 часть

*1. Внимательно прочитайте слова в данных строчках, выпишите из каждой строчки лишнее слово. Ответы занесите в бланк ответов*

1. desk, sleeping-room, blackboard, teacher's table, classroom.

2. study, learn by heart, count, travel, answer.

3. T-shirt, trousers, uniform, tie, jeans, blouse.

4. pen, compass, pencil, felt-tip pen, brush.

5. wall, door, window, floor, picture.

6. spring, cold, winter, summer, autumn.

7. warm, hot, foggy, cold.

8. rain, snow, fog, summer, wind.

9. make a snowman, ski, play snowballs, swim.

10. nice, terrible, good, lovely, fine.

11. duck, cock, hen, chicken, sheep, owl, eagle.

12. fish, frog, shark, squirrel, whale, crocodile, dolphin.

13. lion, tiger, wolf, cow, bear, giraffe, monkey, kangaroo

II. "Соберите пословицы", соединив цифры с буквами. Ответы занесите в бланк ответов

1. There is no place	a) than saying
2. East or West	b) what you can do today
3. A friend in need	c) keeps the doctor away
4. An apple a day	d) home is best
5. A tree	e) is known by its fruit
6. Doing is better	f) is a friend indeed
7. Never put off till tomorrow	g) like home

III. Что Вы ответите на следующие фразы? Выберите самый подходящий ответ. Ответы занесите в бланк ответов

#### CONVERSATIONS

1. You are standing on my foot! - ...
2. How are you?
3. Can I have another helping? - ...
4. It's so cold in the room. - ...
5. Can you bring me a cup of tea? - ...
6. How many lessons have we got on the time-table tomorrow? - ...
7. What's the weather like today? - ...
  - a. Shall I close the window?
  - b. With great pleasure.
  - c. It's sunny, but windy.
  - d. I think, six.
  - e. Oh, I'm sorry.
  - f. Of course, help yourself.
  - g. I'm fine. Thank you.



*IV. Прочитайте рассказ о старом слоне и его хозяине. Заполните пропуски не обходимыми словами. Слова выбирайте из таблицы. Ответы занесите в бланк ответов*

animal	elephant	ship	monkey
trunk	money	words	mountain
market	ears	owner	actor

A circus owner once came to India. One day he went to the (1)\_\_\_\_\_. An Indian market is a wonderful place. You can buy there whatever you want. The man wanted to buy some unusual (2)\_\_\_\_\_: a snake, a tiger, a (3)\_\_\_\_\_ or a peacock. But suddenly he saw an elephant. The (4)\_\_\_\_\_ was big and grey with a very long (5)\_\_\_\_\_ and big (6)\_\_\_\_\_. It was like a real (7)\_\_\_\_\_! The man came to the seller: "How much is the elephant?" – "I don't sell him", said the man, "he is my friend. Now he is very old and can't work. I am poor and he eats a lot. I don't have enough (8)\_\_\_\_\_ to buy food for him." "Then what do you want to do with him?" asked the circus owner. "I hope that someone would like to become his new (9)\_\_\_\_\_ and take care of him for the rest of his life", answered the man. The circus owner thought for a while then he said: "I am a circus owner. I would like to take him with me. I think he will be a good (10)\_\_\_\_\_ at my circus." "Where is your circus?" asked the man. "I live far from here, in Europe. We'll go there by (11)\_\_\_\_\_. The ship is leaving tomorrow. If you want I may take you to Europe too." The Indian man was surprised at such (12)\_\_\_\_\_. But then he said: "I haven't got a family. This elephant is my real friend and I would like to go with you." The next morning they left for Europe. Ali (it was the name of the Indian man) lived with his elephant in the circus, took good care of him and in the evenings they took part in the performances together.

*V. Разделите слова так, чтобы получилось письмо. Расставьте необходимые знаки препинания. Ответы занесите в бланк ответов*

dearpaulwe'regoingssailingwithourmothernextweekendwereleavingatsevenoclockfridayeveningandcominghomeintheafternoononsundaywouldyouliketocomewithusbestwishesmarcoandfranco

*VII. Подберите подписи к иллюстрациям. Ответы занесите в бланк ответов*

1. Tower of London
2. Trafalgar Square
3. Tower Bridge
4. Big Ben
5. Buckingham Palace
6. Westminster Abbey

*Приложение 2*

Тестовые вопросы: часть 2

1. Who discovered America?
  - a) Christopher Columbus . b) George Washington. c) The pilgrims .d) John Glenn. e) Abraham Lincoln.
2. What is the symbol of England?
  - a) the thistle b) the daffodil c) the red rose
3. What is the head of the state of Great Britain?
  - a) the Parliament b) the Queen c) the Prime Minister
4. What is the capital of Great Britain?
  - a) Edinburgh
  - b) Boston
  - c) London
5. How many parts does Great Britain contain?
  - a) 4

- b) 3
  - c) 5
6. What is the English flag called?
- a) the Union Patric
  - b) the Union Jack
  - c) Lines and Crosses
7. Who is the Head of State in Britain?
- a) the Mayor
  - b) the Queen
  - c) the Prime Minister
8. What is the river in London?
- a) The Thames
  - b) the London
  - c) the Avon
9. What city did The Beatles from?
- a) London
  - b) Manchester
  - c) Liverpool
10. They say the Loch Ness Monster lives in a lake in .....
- a) Scotland
  - b) Wales
  - c) Ireland
11. Who rules the UK?
- a) the Prime Minister
  - b) the Queen
  - c) the Parliament
12. Where is Brighton situated?
- a) in the middle of England
  - b) in the northwest of England

c) on the south coast of England

13. The UK is separated from the continent

a) by the Irish Sea

b) by the Atlantic Ocean

c) by the English Channel

14. The population of the UK is

a) over 57 mln people

b) over 70 mln people

c) over 50 mln people

15. Who has two birthdays in Britain?

a) the Prime Minister

b) the Queen

c) all British people

16. Clover with four leaves brings ...

a) good luck

b) a lot of fun

c) bad luck

17. The name "United Kingdom" was first used in ...

a) 1707

b) 2000

c) 1917.